Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 59 (1941)

Heft: 69

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Samstag, 22. März 1941

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Samedi, 22 mars 1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59me année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft — Supplément mensuel: La Vie économique — Supplemento mensile: La Vita economica

N° 69

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 69

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Achille Jeanneret-Suter, société anonyme, Bienne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Eidgenössische Steuern. Impôts fédéraux. Imposte federali.
Telephondienst: Wegfall von Zuschlagstaxen. Service téléphonique: Suppression de surtaxes.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr**, bezw. **am Freitag um 12 Uhr**, beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern**, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne**, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern — *Konkursamt Bern* — (431)

Gemeinschuldner: Uschatz Ruwin, Schürzenfabrikant, Seilerstrasse 12, in Bern.
Datum der Eröffnung: 13. März 1941.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 12. April 1941.

Ct. de Vaud — *Office des faillites de Montreux* — (427)

Production des servitudes.

Failli: Stauss Armand-Louis, fils de Charles-Albert, produits alimentaires, Avenue Belmont 29, Montreux.
Immeubles à Montreux, commune du Châtelard.
Délai pour les productions des servitudes: 3 avril 1941.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Luzern — *Konkursamt Luzern* — (442)

Ueber die Firma Gnädinger & Cie., G. m. b. H., Hofstrasse Nr. 1, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt, vom 13. Januar 1941, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. März 1941 eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. April 1941 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss im Betrage von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten (BG. 64³, 38).

Kt. Luzern — *Konkursamt Luzern* — (443)

Ueber die Firma

«Tenefag», Technische Neuheiten und Fabrikations A.-G.,

Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt, vom 19. Februar 1941, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. März 1941 eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. April 1941 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss im Betrage von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten (BG. 64³, 38).

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern — *Konkursamt Bern* — (432)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Eingaben.

Gemeinschuldnerin: Schulthess A. & Cie., Reisebureau Asco, Bollwerk 15, in Bern.
Anfechtungsfrist: 1. April 1941.

Kt. Glarus — *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* — (433)

Gemeinschuldner: Heim Adolf, Hotel Schwert, Näfels.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Neuchâtel — *Office des faillites de Neuchâtel* — (444)

Faillie: Vuillemin J. & Cie, société en commandite, fabrique d'eaux gazeuses, Gibraltar 6, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès le 22 mars 1941; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève — *Office des faillites de Genève* — (445)

Failli: Chedel Fritz, exploitant précédemment le cabaret-dancing «Maxim's», Rue Thalberg 2, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Sont également déposés, l'état des revendications et l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession de droits doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (434)

Schluss des ordentlichen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Hänni Johann, Metzgermeister, wohnhaft gewesen Moserstrasse 22, in Bern.
Datum des Schlusses: 14. März 1941.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (429)

Das Konkursverfahren über Valentin-Hauser Ernst, Mechanische Schlosserei und Spenglerei, Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 13. März 1941 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Luzern *Konkursamt Sursee* (435)

Der unterm 20. Januar 1941 über Lustenberger Josef, Buchdruckerei und Verlag des «Surseer Anzeigers», Sursee, eröffnete Konkurs, ist infolge Rückzuges sämtlicher Eingaben durch Verfügung des Konkursrichters von Sursee vom 19. März 1941 widerrufen worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (436)

Grundstückversteigerung. — Einzige Gant.

Donnerstag, den 24. April 1941, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das nachverzeichnete, zur Konkursmasse des Casola-Ilg Ignaz, von Lampenberg (Basel-Land), gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 3766², haltend 1 a 56 m² Terrain In den Ziegelhöfen.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 2808.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 350.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 3. April 1941 an zur Einsicht auf.

Basel, den 22. März 1941. Konkursamt Basel-Stadt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (438)

Grundstück-Versteigerung. — Einzige Gant.

Donnerstag, den 8. Mai 1941, nachmittags 2½ Uhr wird im Gemeindehaus in Riehen infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, der Baugelände-Verwertungs-AG., Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Riehen, Sektion F, Parzelle 1093, haltend 26 a 65,5 m², Terrain an der Lörracherstrasse.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 32,524.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 700.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 11. April 1941.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 24. April 1941 an zur Einsicht auf.

Basel, den 22. März 1941. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzureichen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Konolfingen* (374¹)

Schuldner: Aemmer Christian, Metzgermeister, Tägertschistrasse, Münsingen.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Konolfingen: 26. Februar 1941.
Dauer der bewilligten Stundung: 2 Monate.
Sachwalter: Robert Wyler, Notar, Münsingen.
Eingabefrist: Bis 28. März 1941.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 9. April 1941, um 14 Uhr, im Restaurant zum Anker, Münsingen.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Arbon* (441)

Schuldnerin: Fischer H., Frau, Schuhhaus, Romanshorn.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Arbon: 17. März 1941.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: A. Düssli, Friedensrichter, Romanshorn.
Eingabefrist: Bis zum 12. April 1941. Schriftliche Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Mai 1941, nachmittags 4 Uhr, im Hotel Bahnhof, Romanshorn.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Konolfingen* (430)

Durch Verfügung des Nachlassrichters ist die dem

Stalder Friedrich,

Spenglermeister, Eisen- und Kohlenhandlung, in Zäziwil, bewilligte Nachlassstundung um weitere 2 Monate, d. h. bis zum 5. Juni 1941, verlängert.

Die auf 20. März 1941 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf 7. Mai 1941, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum weissen Rössli in Zäziwil.

Zäziwil, den 18. März 1941. Der Sachwalter: E. Steiner, Notar.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (446)

Par jugement du 18 mars 1941, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 3 décembre 1940 à Martin Albert, Société anonyme, fabrique de machines électriques et mécaniques, Rue des Usines 28, à Carouge (Genève).

L'assemblée des créanciers aura lieu lundi 19 mai 1941, à 10 heures, à la Salle des assemblées de faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le Commissaire au sursis: M. Greder.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Muri* (439)

Die Verhandlung über den von Frey Willy, Baugeschäft, in Muri, vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet Montag, den 31. März 1941, um 11¼ Uhr, vor Bezirksgericht Muri statt.

Bezirksgericht Muri.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941.)

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (447)

Aufhebung der Notstundung.

Das Amtsgericht Olten-Gösgen hat die am 4. Dezember 1940 dem von Arx Oskar, Maschinentechniker, in Olten, Belchenstrasse Nr. 17, bewilligte Notstundung von einem Jahr wegen Rückzugs des Begehrens am 20. März 1941 aufgehoben.

Olten, den 20. März 1941. Der Gerichtsschreiber: Bloch.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (440)

Débiteur: Rouge Louis, transports, à Chessel.
Date de l'octroi du sursis par le Président du tribunal: 12 mars 1941.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire: M. Bigler, préposé aux poursuites d'Aigle.
Délai pour les productions: 7 avril 1941.
Assemblée des créanciers: Vendredi 6 juin 1941, à 15 heures, Maison de Ville, à Aigle, salle du tribunal.
Examen des pièces: Dès le 20 mai 1941, au bureau du commissaire, Office des poursuites, à Aigle.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (428)

Concordat par abandon d'actif

de la société anonyme Fabrique d'Horlogerie de Malleray S. A. à Malleray (Malleray Watch Co. Limited Malleray) en liquidation, ayant son siège à Malleray.

Sommation de produire.

A son audience du 19 février 1941, le Président du tribunal de Moutier a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la Société sus-désignée et ses créanciers.

La liquidation a été confiée à une commission de cinq membres, savoir: MM. Paul-César Jeanneret, Directeur de l'Information Horlogère Suisse, La Chaux-de-Fonds; William Louis, expert-comptable, Bienne; Raymond Fritschy, maire, Malleray; Roland Tièche, comptable, Malleray; Raoul Benoit, notaire, Tramelan.

Cette commission devant, en vertu de la jurisprudence sur la matière, introduire la procédure de collocation et, en conformité de l'art. 232 LP., il est fait sommation aux créanciers de s'annoncer au liquidateur soussigné d'ici au 1er avril 1941, en produisant leurs titres en original ou en copie vidimée, sous peine d'être exclus de la répartition des deniers. Toutefois, les créanciers qui ont déjà produit chez le commissaire lors du sursis concordataire sont dispensés de le faire à nouveau.

En même temps, sommation est faite à toutes les personnes débitrices de la masse en liquidation ou qui, à un titre quelconque, détiennent des biens de la masse d'avoir à s'annoncer au soussigné jusqu'au 1er avril 1941.

Tramelan, le 19 mars 1941. L'un des liquidateurs: R. Benoit, notaire.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Uhren- und Bijouteriegeschäft. — 1941. 20. Februar. Die Kommanditgesellschaft **Rentsch & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1935, Seite 1214), Uhren- und Bijouteriegeschäft, hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen gleichnamigen Kommanditgesellschaft in Zürich übernommen.

Ernst Albert Rentsch, von Büchslen (Freiburg), in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Lina Johanna Rentsch geb. Fehlmann, von Büchslen (Freiburg), in Zürich, als Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 5000, sind unter der Firma **Rentsch & Co.**, in Zürich, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 12. Februar 1941 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kommanditgesellschaft in Zürich übernimmt. An die Kommanditärin Lina Johanna Rentsch-Fehlmann sowie an deren Ehemann Ernst Rentsch-Fehlmann, von Büchslen, in Zürich, ist Einzelprokura erteilt. Uhren- und Bijouteriegeschäft. Röschibachstrasse 69.

Chemisch-technische Produkte, Nahrungsmittel. — 19. März. Ludwig Noerpel, von Warth-Uesslingen (Thurgau), in Zürich 2, und Ewald Rudin, von Arboldswil (Baselland), in Zürich 11, sind unter der Firma **Noerpel & Rudin**, in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. März 1941 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Vertretungen der chemisch-technischen und Nahrungsmittel-Branchen. Gotthardstrasse 41.

Rayon- und Wollweberei. — 19. März. Carl Otto Appenzeller-Herzog, von Zürich, in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Hans J. Appenzeller, von Zürich, in Schönenwerd, als Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 50,000, welche durch Einbringung eines Stofflagers gemäss Inventar vom 15. Januar 1941 im Schätzungs- und Anrechnungswert von Fr. 50,000 liberiert wird, sind unter der Firma **Appenzeller-Herzog & Co.**, mit Sitz in Stäfa, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1940 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt von den Aktiven und Passiven der «Aktiengesellschaft vormals Mechanische Seidenstoffweberei Bern und Appenzeller, Wettstein & Co.», in Zürich, unentgeltlich diejenigen, die in dem beim Handelsregisteramt Zürich hinterlegten Kommanditvertrag vom 15. Januar 1941 im einzelnen aufgeführt sind, Aktiven und Passiven je im Gesamtbetrage von Fr. 1,458,224.10. Eine Uebernahme sämtlicher Aktiven und Passiven der genannten Gesellschaft findet nicht statt. Prokura ist erteilt an Marcel Weber, von und in Zürich; Fritz Jenny, von Stäfa und Schwanden (Glarus), in Erlenbach (Zürich); Karl Osterwalder, von Frauenfeld, in Kilchberg (Zürich), und Gottfried Thurner, von Horgen, in Stäfa, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Betrieb einer Rayon- und Wollweberei. Im Kreuz.

19. März. Unter dem Namen **Personalfürsorgestiftung der Firma W. & E. Blattmann, Richterswil** ist mit Sitz in Richterswil durch öffentliche Urkunde vom 26. Februar 1941 eine Stiftung errichtet worden. Zweck der Stiftung ist im allgemeinen die Fürsorge für das Personal der Firma «W. & E. Blattmann,», in Richterswil, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang. Im besondern übernimmt die Stiftung die Weiterführung der bisher von der Firma verwalteten, zugunsten des Personals der Firma bestehenden Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenversicherung. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der sich aus den Teilhabern der Firma zusammensetzt. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Walter Blattmann-Schmid, Präsident, und Ernst Blattmann-Isler, beide von und in Richterswil. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: An der Sonnengasse, bei der Firma «W. & E. Blattmann».

Essenzen, Aromen usw. — 19. März. **Emil Flachsmann**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 7. März 1936, Seite 568). Die Geschäftsnatur wurde abgeändert in Fabrikation von und Handel in Essenzen, Aromen, ätherischen Oelen und Konditoreihilfsstoffen. Der Inhaber wohnt in Zürich 2. Geschäftslokal: Butzenstrasse 60.

Taxameterbetrieb, Autoservice usw. — 19. März. Inhaber der Firma **Adolf Hablützel**, in Zürich, ist Gustav Adolf Hablützel, von Trüllikon (Zürich), in Zürich 7. Taxameterbetrieb, Mietfahrten, Autoservice. Hegibachstrasse 34.

Bücher und Zeitschriften. — 19. März. Inhaber der Firma **Verlags-Generalvertretung E. Metzler, jun.**, in Zürich, ist Ernst Metzler, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 10. Vertrieb von Büchern und Zeitschriften, insbesondere Generalvertretung der «Verkehrsverlag A.-G.», in Zürich. Kürbergstrasse 25.

Kohlen. — 19. März. Rudolf Leimbacher, von Nürensdorf und Oberrieden (Zürich), in Oberrieden, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Max Hoegger, von St. Gallen, in Zürich, als Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 1000, welche in Bureaumobiliar gemäss Verzeichnis vom 18. März 1941 eingebracht wird, sind unter der Firma **Leimbacher & Cie.**, in Zürich, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1941 ihren Anfang nahm. Kollektivprokura ist erteilt an Max Hoegger (Kommanditär) und Heinrich Leimbacher, von Nürensdorf und Oberrieden, in Oberrieden. Kohlenhandel. Michelstrasse 17.

Farbwaren. — 20. März. **Heinrich Wagner & Co.**, Kommanditgesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1937, Seite 470), Vertretungen in Farbwaren. Der Kommanditär Karl Appenzeller ist ausgetreten und seine Beteiligung erloschen. Die Kommanditeinlage von Franz Isidor Dreher wird durch Bareinzahlung auf Fr. 32,500 erhöht. Neu tritt als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 45,000 in die Gesellschaft ein Eugen Müller-Künzle, von Muri (Aargau), in Zürich. Die Kommanditärin Emma Rütschi geb. Klämpfl heisst nun Emma Koenig geb. Klämpfl, ist Bürgerin von Bern und wohnt in Zürich.

20. März. **Weltmode-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1939, Seite 382). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Dezember 1940 wurde das Grundkapital von Franken 260,000 durch Rückzahlung von Fr. 200 auf jede Aktie unter gleichzeitiger Herabsetzung des Nennwertes aller Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 800 auf Fr. 208,000 herabgesetzt, eingeteilt in 260 volleinbezahlte Namenaktien zu Fr. 800. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 4. März 1941 festgestellt. In Anpassung an diesen Beschluss und die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt, wonach die bisher eingetragenen Tatsachen folgende weitere Aenderungen erfahren: Zweck des Unternehmens ist die Herstellung und der Vertrieb von Druckwerken und Verlagserzeugnissen aller Art (Bücher, Zeitschriften, Schnittmuster usw.) auf dem Gebiete der Mode, der Erwerb und die Vergebung von Lizenzen und Patenten in- und ausländischer einschlägiger Druckerzeugnisse, die Beteiligung an Unternehmen gleicher oder verwandter Art in irgendeiner Form sowie die Tätigung aller mit dem vorstehend bezeichneten Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Die bisherigen Einzelunterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Erich Huber und Carl Meyer werden in Kollektivunterschriften umgewandelt. Als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Karl Gardi, von Zürich und Höchstetten (Bern), in Zürich. Er zeichnet mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder.

20. März. Unter dem Namen **Fürsorgefonds der Schweizerischen Nationalbank** besteht auf Grund der Urkunde vom 12. März 1941 mit Sitz in Zürich eine Stiftung zur Fürsorge für das Personal der Schweizerischen Nationalbank. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus dem jeweiligen Bankausschuss der Schweizerischen Nationalbank und die Kontrollstelle. Gegenwärtig führen Kollektivunterschrift: Prof. Dr. Gottlieb Bachmann, von und in Winterthur, Präsident, und Léon Daguet, von und in Freiburg, Vizepräsident des Stiftungsrates; ferner Ernst Weber, von Zürich, in Erlenbach (Zürich); Dr. h. c. Paul Rossy, von La Chaux sur Cossonay, in Bern; Fritz Schnorf, von Uetikon am See, in Meilen; Max Schwab, von Arch (Bern), in Zürich, und Emil Mosimann, von Lauperswil, in Zollikon. Kollektivprokura ist erteilt an Dr. Jakob Leemann, von Winterthur, in Bern, und Hans Lendi, von Chur, in Zürich. Sämtliche Berechtigten zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: Börsenstrasse 15, in Zürich (Sitz der Schweizerischen Nationalbank).

20. März. **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft) [Banque Fédérale (Société Anonyme)]**, mit Hauptsitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 43 vom 20. Februar 1941, Seite 342). Eduard Appenzeller-Frühe ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden als Verwaltungsratsmitglieder ohne Firmaunterschrift gewählt: Dr. Hans Leemann, von Meilen, in Arlesheim (Baselland), und Alfred Friedrich Schindler, von Arth (Schwyz), in Hergiswil (Nidwalden).

20. März. **S. A. pour l'Industrie et le Commerce de Textiles**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1941, Seite 378). Der Verwaltungsrat hat Einzelprokura erteilt an Lonise Hirschhorn, von Lenzburg, in Zürich.

Motoren- und Apparaterevisionen. — 20. März. Die Kommanditgesellschaft **Haller & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1935, Seite 1917), Elektromotoren- und Apparaterevisionen, hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bureaubedarfsartikel usw. — 20. März. **Kartro A.-G. (Kartro S. A.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1938, Seite 241). Fabrikation und Vertrieb von Bureaubedarfsartikeln usw. In der Generalversammlung vom 17. Februar 1941 wurden die Art. 10 und 11 der Statuten revidiert. Als Aenderung ist zu erwähnen, dass der Verwaltungsrat die Personen bezeichnet, welche die Unterschrift für die Gesellschaft führen und die Form der Zeichnung bestimmt.

Baugeschäft. — 20. März. Inhaber der Firma **J. Leibacher, Baugeschäft**, in Winterthur, ist Jakob Leibacher, von Hemmishofen (Schaffhausen), in Winterthur 1 (ab 1. April 1941 in Ober-Ohringen, Gemeinde Seuzach). Baugeschäft. Untere Vogelsangstrasse 181.

Schürzen und Morgenröcke. — 20. März. Die Kommanditgesellschaft **Louis Schlesinger & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1936, Seite 3049), Schürzen- und Morgenröckefabrik, hat sich infolge teilweisen Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Firma «Arthur Guex Aktiengesellschaft Zürich», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1941, Seite 378), aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Spielwaren usw. — 20. März. **Verag A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1941, Seite 379), Vertretungen in Spielwaren usw. Walter Keller-Weilenmann ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Eugen Friedrich Bracher, von und in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1941. 20. März. Unter der Firma **Spar- & Leihkasse Melchnau** hat sich am 8. März 1941 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Melchnau gegründet. Sie bezweckt den Betrieb des Bank-, Sparkassen- und Hypothekargeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 130,000, eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 500, die voll liberiert sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, der aus 9 Mitgliedern besteht, gehören an: Emil Reinhard, von Kleindietwil, in Melchnau, als Präsident; Felix Leuenberger, von und in Melchnau, als Vizepräsident; Felix Schärer, von Busswil, in Melchnau; Arthur Stalder, von und in Melchnau; Johann Flückiger, von Wynigen, in Melchnau; Dr. Joseph Schürmann, von Wolhusen und Menznau, in Melchnau; Jakob Dammbach, von Ursenbach, in Busswil; Ernst Uhlmann, von Trub, in Gondiswil, und Ernst Leuenberger, von und in Reisiswil. Als Verwalter und zugleich als Sekretär des Verwaltungsrates wurde bestimmt Alfred Leuenberger, von und in Melchnau. Die Unterschrift führen kollektiv je zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Geschäftslokal: bei Verwalter Alfred Leuenberger, im Feld.

Bureau Bern

Gartenbau. — 20. März. Die Kollektivgesellschaft **Brosy & Hausammann**, Gartenbaugeschäft, mit Sitz in Köniz (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1937, Seite 2766), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «G. Brosy», Köniz.

Inhaber der Firma **G. Brosy,** in Köniz, ist Gustav Ernst Brosy, von Olten und Mümliswil, in Köniz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Brosy & Hausammann». Gartenbaugeschäft. Steinhölzliweg 11.

20. März. **Film-Aktiengesellschaft Berna,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1937, Seite 2903). Neues Geschäftsdomizil: Kasinoplatz 8, bei Dr. Schmid.

20. März. Unter dem Namen **Fürsorgefonds der Vereinsdruckerei Bern** ist am 14. März 1941 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. ZGB. errichtet worden, welche ihren Sitz in Bern hat. Der Zweck der Stiftung besteht in der wirtschaftlichen Fürsorge für das Personal der «Vereinsdruckerei Bern» bzw. von Familienangehörigen und Hinterlassenen des Personals, welches wegen Invalidität oder Alter nicht mehr voll arbeitsfähig ist; der Stiftungszweck kann auch erreicht werden durch Bezahlung der zu Lasten der «Vereinsdruckerei Bern» gehenden Versicherungsleistungen für die bestehende Personalversicherung aus dem Stiftungsvermögen oder durch finanzielle Beiträge an analoge Fürsorgeeinrichtungen für das Personal der «Vereinsdruckerei Bern». Die Stiftung wird durch den von der Verwaltung der «Vereinsdruckerei Bern», als Stifterin, ernannten fünfgliedrigen Stiftungsrat vertreten und verwaltet. Die Angestellten und Arbeiter der «Vereinsdruckerei Bern» sind durch ein Mitglied im Stiftungsrat vertreten. Die Unterschrift führen der Präsident, der Kassier und der Sekretär des Stiftungsrates je zu zweien kollektiv. Präsident ist Hans Wyss, von und in Bern; Kassier: Fritz Pochon-Jent, von Cortaillod, in Bern, und Sekretär: Eduard Büehler, von Steffisburg und Bern, in Bern. Domizil: Ryffligässchen Nr. 5 bei der «Vereinsdruckerei Bern».

20. März. **Verband bernischer Käserei- und Milchgenossenschaften und Milchhändlergenossenschaft Bern und Umgebung, Verbandsmolkerei Bern,** Kollektivgesellschaft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 184 vom 11. August 1931, Seite 1749). Neues Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 18.

20. März. **Zeiler Packungen A. G. Lenzburg, Filiale Köniz,** in Köniz (S. H. A. B. Nr. 308 vom 28. Dezember 1940, Seite 2420), Hauptsitz in Lenzburg. Dr. Fritz Münzel ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Mitglied gewählt Gotthilf Baer, von Hütten (Zürich), in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Modeartikel, Konfektion. — 20. März. Die **Robell A. G.,** Herstellung und Handel von Modeartikeln wie Damen- und Kinderkonfektion, in Bern (S. H. A. B. Nr. 195 vom 21. August 1936. Seite 2026), welche tatsächlich aufgelöst ist, wird, gestützt auf Regierungsratsbeschluss vom 14. März 1941 und Art. 89, Abs. 3, HRegV., von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

20. März. **Transit-Handels-Aktiengesellschaft,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1938, Seite 2313). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Emil Locher infolge Todes ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt Emil Schwarz, von Bertschikon (Zürich), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

Gemüse. — 20. März. **Johann Bannwart,** Gemüsehandlung, in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 129 vom 2. Juni 1919, Seite 941). Infolge amtlicher Strassenumbenennung verzeigt die Firma als neues Geschäftsdomizil: Brünnenstrasse 114.

Bureau Burgdorf

Leinenwebereien. — 18. März. **Schmid & Cie.,** Leinenwebereien, Kollektivgesellschaft, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1940). Der Gesellschafter Alfred Oskar Rudolf Schmid führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

20. März. Die Einzelfirma **Rob. Moser, Käser,** Käse- und Butterfabrikation, in Tiefenbach, Gemeinde Trubschachen (S. H. A. B. Nr. 175 vom 25. Juli 1918, Seite 1214), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bäckerei, Handlung. — 20. März. Inhaber der Einzelfirma **R. Humbert,** in Trubschachen, ist René Humbert, von und in Trubschachen. Bäckerei und Handlung.

Gasthof. — 20. März. Die Einzelfirma **Hans Zwahlen,** Betrieb des Gasthofs zum Hirschen, in Trubschachen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1935, Seite 2546), wird, da eine Verpflichtung zum Eintrag nicht mehr besteht, im Handelsregister gelöscht.

Gasthof. — 20. März. Die Einzelfirma **G. König-Fankhauser,** in Trub, Betrieb des Gasthofes zum Sternen (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1935, Seite 2366), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

19. März. **Sterbekasse für die oberländischen Geistlichen,** Genossenschaft mit Sitz am Orte des jeweiligen Kassaverwalters, zurzeit in Oberwil i. S. (S. H. A. B. Nr. 57 vom 8. März 1941). Der Vizepräsident des Vorstandes Arthur Schläfli, bisher in Frutigen, hat seinen Wohnsitz nach Burgdorf verlegt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1941. 26. Februar. Unter der Firma **Buchdruckerei Kriens G. m. b. H.** hat sich auf Grund der vom 10. Februar 1941 datierten Statuten und des Errichtungsaktes vom gleichen Tag eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in Kriens gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist die Uebernahme und Weiterführung der vom «Erasmus-Verlag Luzern», Verein mit Sitz in Luzern, in Kriens betriebenen Druckerei und Verlages sowie die Vornahme und Durchführung aller Geschäfte, die mit einem Druckerei- und Verlagsbetrieb im Zusammenhang stehen. Laut Uebernahmevertrag vom 10. Februar 1941, Eingangsbilanz vom 7. Februar 1941 und Aufstellung vom 31. Dezember 1940 übernimmt die «Buchdruckerei Kriens G. m. b. H.» vom Erasmus-Verlag Luzern Buchdruckerei- und Verlagseinrichtungs-Gegenstände und Bureauausstattung, bewertet auf Fr. 25,806. Als Kaufpreis ist der Betrag von Fr. 22,000 angenommen, der wie folgt beglichen wird: Der Erasmus-Verlag Luzern erhält einen voll liberierten Stammanteil von Fr. 10,000; weiter überlässt die Buchdruckerei Kriens G. m. b. H. Paul Schär, von Neukirch-Egnach (Thurgau), in Kriens, einen voll liberierten Stammanteil von Fr. 5000. Jakob Peyer, von Schleitheim, in Kriens, übernimmt einen voll liberierten Stammanteil von Fr. 5000 und Fritz Zimmermann, von und in Kriens, einen solchen von Fr. 1000. Für die Restanz der Kaufsumme (Fr. 1000) wird zugunsten des Erasmus-Verlags Luzern ein Kontokorrent-Guthaben von Fr. 1000 gebucht. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 21,000, eingeteilt in die erwähnten Stammanteile von zweimal Fr. 5000, Fr. 10,000 und Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an Mitglieder geschehen brieflich eingeschrieben. Paul Schär besorgt die Geschäftsführung kollektiv zu zweien mit Jakob Peyer oder Fritz Zimmermann. Adresse: Gallusstrasse.

Mühle, Liegenschaftsverwaltung. — 17. März. **Steiner & Cie. Aktiengesellschaft,** in Alberswil (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1933, Seite 24). Der Verwaltungsrat hat an Max Steiner, von und in Malters, Einzelunterschrift erteilt.

18. März. Die Firma **A. Frey, Orgelbauanstalt Caecilia,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 191 vom 16. August 1940, Seite 1498), verzeigt als Geschäftsdomizil: Sternmattstrasse 11.

Bureaubedarf. — 19. März. Die Firma **Cesar Häfliger,** Spezialgeschäft für Bureaubedarf, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 62 vom 17. März 1931, Seite 570), verzeigt als Geschäftsdomizil: Hirschenplatz 7, Dornacherhaus.

Handel in Münzen und Metallen. — 19. März. **Adolph Hess Aktiengesellschaft,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 197 vom 23. August 1940, Seite 1534). Die Unterschrift von Dr. Hermann Feith ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich Haldenstrasse 5.

19. März. Ueber die **Terrain A.G. Luzern,** Erwerb von Grundstücken usw., in Luzern (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1931, Seite 958), wurde unterm 12. März 1941 vom Amtsgericht der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

19. März. Der über die Firma **Buchdruckerei J. Lustenberger, Sursee, vorm. J. Furrer,** Buchdruckerei, Verlag des «Surseer Anzeigers», Billetdruck aller Systeme, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 44 vom 21. Februar 1941, Seite 353) erkannte Konkurs wurde mit Verfügung des Amtsgerichts vom 19. März 1941 widerrufen. Die Firma besteht unverändert weiter.

20. März. Die Firma **Frau Marie Bachmann zuvor Frau Benz, Damensalon,** Damensalon und Parfümerien; Fabrikation des Haarwassers «Philoeom», in Luzern (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1936, Seite 1446), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Kosmetische Produkte «Mabé».

Transporte, Speditionen. — 20. März. Die Firma **K. Baumli,** Autotransportgeschäft, Möbeltransporte und Speditionen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1939, Seite 1183) verzeigt als Geschäftslokal: Zentralstrasse 32.

Bäckerei, Konditorei, Spezereien. — 20. März. **J. Küng & Söhne,** Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung, Kollektivgesellschaft, in Reussbühl, Gemeinde Littau (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1939, Seite 3). Der Gesellschafter Josef Küng, Vater, ist ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter Josef und Hermann Küng führen die Firma unter der Bezeichnung **J. Küng Söhne** unverändert weiter.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1941. 26. Februar. Auf Grund der Statuten vom 1. Februar 1941 besteht mit Sitz in Engelberg eine Aktiengesellschaft unter der Firma **Hotels Cattani A.-G.** Sie bezweckt: a) Erwerb und Weiterbetrieb der Hotels Grand Hotel Kurhaus und Regina Hotel Titlis mit Umgelände sowie des dazu gehörenden landwirtschaftlichen Betriebes in Engelberg; b) Erwerb und Betrieb von Hotels überhaupt und damit verwandten oder in Zusammenhang stehenden Geschäftszweigen; c) Ankauf und Verkauf von Grundstücken, soweit sie dem Betrieb von Hotelunternehmungen dienen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 380,000, eingeteilt in 240 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 250 und 1280 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 250. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Uebernahmevertrages vom 1. Februar 1941 und Bilanz per 31. August 1940 die bisher von der Kollektivgesellschaft unter der Firma «Gebr. Cattani» betriebenen Geschäfte zum Preise von Fr. 1,139,400 gegen Uebernahme von Fr. 789,000 Passiven und Uebergabe von 1280 Stück voll liberierten Stammaktien zum Anrechnungswerte von Fr. 320,000 an die Sacheinleger. Ferner übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Cattani» gemäss Uebernahmevertrag vom 1. Februar 1941 und Inventur vom 31. August 1940 vorhandene Betriebsvorräte des Grand Hotel Kurhaus und Regina Hotel Titlis zum Preise von Fr. 30,000, gegen Uebergabe von 120 Stück voll liberierten Prioritätsaktien. Fr. 30,000 sind auf die Prioritätsaktien in bar einbezahlt worden, womit das gesamte Stamm- und Prioritäts-Aktienkapital voll liberiert ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern, gegenwärtig aus 6 Mitgliedern. Der Präsident und ein Delegierter des Verwaltungsrates vertreten die Gesellschaft und führen für sie einzeln Unterschrift. Präsident ist Otto Cattani, von Engelberg, in Küsnacht (Zürich); Delegierter ist Eduard Cattani, von und in Engelberg; weitere Mitglieder sind: Alfred Cattani, von und in Engelberg; Dr. Hermann Seiler, von Zermatt, in Brig; Primus Bon, von Ragaz, in Zürich, und Norbert Cattani, von und in Engelberg.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

1941. 19. März. **Neumühle A.-G.,** mit Sitz in Obererlinsbach (Solothurn) (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1940, Seite 1930). Als weitere Verwaltungsräte wurden gewählt: Heinrich Fretz, von Zürich, in Solothurn, und Arnold Uebelhart, von Welschenrohr, in Obererlinsbach. Die Einzelunterschrift des Samuel Roth, welcher nun Präsident ist, wurde in Kollektivunterschrift umgewandelt. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv je zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Spirituosen usw. — 1941. 17. März. Inhaber der Einzelfirma **E. Waldstein,** in Basel, ist Dr. Erich Waldstein-Koseleff, von und in Basel. Handel in Spirituosen, Weinen und Lebensmitteln. In den Ziegelhöfen Nr. 84.

Kolonialwaren usw. — 17. März. **Jakob Jakubowitsch,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1935, Seite 728), Handel in Kolonialwaren usw. Der Inhaber ist nun Bürger von Basel.

Bankgeschäft. — 17. März. **Hans Seligman-Schürch & Co,** Kollektivgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 25. Februar 1939, Seite 408), Bankgeschäft. Zu einem weitern Kollektivprokuristen wurde ernannt Dr. Alex. Otto Höchberg-Wolff, von Beringen, in Basel.

Waren aller Art. — 17. März. Inhaber der Einzelfirma **L. Guttmann,** in Basel, ist Leopold Guttmann, von und in Basel. Handel und Vertretungen in Waren aller Art. Rotbergerstrasse 34.

Goldleisten usw. — 17. März. **J. Peter Kremer,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 12. Oktober 1937, Seite 2299), Goldleisten- und Rahmenfabrikation usw. Ueber den Inhaber ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 3. März 1941 der Konkurs erkannt worden.

Wirtschaft. — 17. März. Die Einzelfirma **Oswald Hofmann Wwe.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1934, Seite 711), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Corsets usw. — 18. März. **Martha Schumacher,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. April 1933, Seite 1035), Handel in Corsets. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Friedrichstrasse 8.

18. März. In der **Jenzer & Berger G. m. b. H., Autotransporte,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 260 vom 5. November 1940, Seite 2034), haben sich die beiden Teilhaber ihre Gesellschaftsanteile gegenseitig abgetreten. Am Stammkapital von Fr. 21,000 ist nunmehr Johann Walter Berger-Dürrenmatt mit einer Einlage von Fr. 20,000 und Witwe Johanna Helene Jenzer-Kaderli mit einer Einlage von Fr. 1000 beteiligt. Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 14. März 1941 entsprechend geändert.

18. März. Die **Pollux Patent A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 24. Oktober 1939, Seite 2161), Ankauf usw. von Erfindungspatenten, wird, nachdem der Konkurs als geschlossen erklärt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

Agenturen. — 19. März. **A. Schubarth,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 45 vom 22. Februar 1941, Seite 367), Agenturen. Die Einzelprokura des Wilhelm Schubarth ist erloschen.

Wirtschaft. — 19. März. Die Einzelfirma **Leo Ebner,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1935, Seite 2027), Wirtschaftsbetrieb, wird infolge Verzichtes auf den Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Immobilien. — 19. März. Die **St. Albantor A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1932, Seite 2140), Ankauf von Grundstücken usw., hat in der Generalversammlung vom 7. März 1939 ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—5 Mitgliedern. Die weiteren Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 150,000 ist voll einbezahlt.

Immobilien. — 19. März. Die **Rosenthal A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1934, Seite 1820), Ankauf von Terrain usw., hat in der Generalversammlung vom 6. März 1939 ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—5 Mitgliedern. Die weitern Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 125,000 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Cornelia Pronier und Ernst Eckenstein; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Rudolf Leupold-Brenner, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift.

Nahrungsmittel usw. — 19. März. Die Einzelfirma **Ernst Baumann,** in Riehen (S. H. A. B. Nr. 112 vom 14. Mai 1938, Seite 1086). Handel in Nahrungsmitteln usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1941. 19. März. **Hans Meyer, Handlung,** in Rüdlingen. Handel in Spezerei-, Mercerie-, Eisen- und Tuchwaren usw. (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1932, Seite 543). Der Inhaber hat seine Firma abgeändert in **H. Meyer,** und als weitern Geschäftszweig in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Auto-Taxi-Personentransporte.

Restaurant. — 19. März. Die Firma **Jean Leisi,** Betrieb des Restaurants zum Weinberg, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1936, Seite 1000), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Chemisch-technische Produkte. — 1941. 17. März. Inhaber der Firma **B. Huber,** in St. Gallen, ist Bruno Huber, von Hausen a.A. (Zürich), in St. Gallen. Verkauf von chemisch-kosmetischen Produkten. Webergasse 19.

Buchdruckerei, Verlag. — 17. März. **Friedrich Gegenbauer's Erben,** Buchdruckerei und Verlag, Kollektivgesellschaft, in Wil (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1148). Der Gesellschafter Dr. Peter Gegenbauer ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Gewebe. — 17. März. Die Firma **F. Hüssy,** Handel mit Geweben aller Art, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1940, Seite 2352) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Société immobilière, etc. — 1941. 13 mars. Sous la raison sociale **Les Grandes Iles S. A.,** il est fondé une société anonyme dont le siège est à Saint-Triphon près Ollon. Les statuts sont datés du 27 février 1941. La société a pour but l'achat, la location ou la vente de terrains agricoles, la mise en valeur, l'exploitation et la culture de ceux-ci et la vente de leurs produits, ainsi que toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger; elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires, et se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. La société n'a pas en vue pour l'instant l'achat d'un immeuble déterminé. Le capital est de 60,000 fr., divisé en 120 actions nominatives de 500 francs chacune. Ce capital est libéré à concurrence de 30,000 fr. Il a été créé 20 parts de fondateurs. Ces parts de fondateurs confèrent à leurs titulaires les droits suivants: 10 % des bénéfices, et, en cas de liquidation, répartition de l'actif restant après le paiement de toutes les dettes sociales et le remboursement des actions. Les publications légales de la société se font par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Ont été désignés comme administrateurs: Claude-Yves Mercier, de Lausanne, domicilié à Lausanne, président; Georges-Eugène Perret, de Noville et Genève, domicilié à Noville, et Pierre-André Mercier, de Lausanne, domicilié à Aigle. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou de l'un d'eux avec celle d'un directeur ou fondé de pouvoirs. Adresse: Buffet de la Gare, Saint-Triphon, chez Maurice Mercier.

Société de bienfaisance. — 18 mars. **L'Association Ste-Agnès,** dont le siège est à Leysin (F. o. s. du c. du 18 septembre 1934), fait inscrire qu'ensuite du décès de son président, Joseph Pythoud, et de son secrétaire-caissier, Joseph Chambettaz, son conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Pierre Péternann, de Neuchâtel et Courgenay, à Leysin; vice-président: Chrétien Follonier, de Vernamiège (Valais), domicilié à St-Maurice, déjà inscrit; secrétaire-caissier: François Michelet, de Nendaz, domicilié à St-Maurice. La société est engagée par la signature du président et d'un autre membre du conseil d'administration, signant collectivement. Les signatures conférées à Joseph Pythoud et à Joseph Chambettaz sont radiées.

Bureau d'Avenches

Travaux en ciment, constructions, etc. — 17 mars. La raison **Paul Gasparini,** travaux en ciment et de maçonnerie, entreprise de constructions et travaux divers, à Faoug (F. o. s. du c. du 9 février 1911, n° 37, page 223), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

18 mars. **Union des exportateurs d'énergie électrique (Vereinigung exportierender Elektrizitätsunternehmungen),** société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 mars 1940). L'assemblée générale du 17 décembre 1940 a nommé membre du conseil et du comité de direction Robert-Albert Schmidt, de et à Lausanne. Elle a désigné Henri Niesz, de Genève, à Emmetbaden (Argovie), président du conseil et du comité de direction; Robert-Albert Schmidt, jusqu'ici secrétaire du conseil, vice-président du conseil et du comité de direction, et Alfred Engler, de St-Gall, à Baden (Argovie), secrétaire du conseil et du comité de direction; ils engagent la société par leur signature collective deux à deux. Jean Landry, décédé, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature comme président est radiée.

Bureau de Morges

Articles électriques. — 18 mars. **Acsa S. A.,** à Morges, commerce ou fabrication de tous articles et appareils électriques, ampoules, lustrerie, fers à repasser et toutes représentations se rattachant à cette activité (F. o. s. du c. du 19 février 1937, n° 41, page 395). Dans son assemblée générale du 4 mars 1941, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Elle a augmenté son capital social de 10,000 fr., montant représenté par 10 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, libérées de 20 %. L'ancien capital social de 40,000 fr. est, en conséquence, porté à 50,000 fr., divisé en 10 actions de 100 fr. et 49 actions de 1000 fr. Ces actions sont nominatives. Le montant versé sur le capital-actions est de 42,000 fr. Les autres faits antérieurement publiés n'ont pas subi de modifications.

Bureau de Vevey

Société immobilière. — 19 mars. La société anonyme immobilière **Les Gonelles S. A.,** ayant son siège à Corseaux (F. o. s. du c. du 25 février 1941, n° 47, page 388), est radiée d'office ensuite de clôture de la faillite.

Bureau d'Yverdon

Boissons gazeuses, etc. — 18 mars. La société en nom collectif **G. Favez et Cie,** fabrication de boissons gazeuses et de sirops, à Yverdon (F. o. s. du c. du 7 avril 1936, page 855), est dissoute ensuite du décès de l'associé Ernest Favez. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Boissons gazeuses, etc. — 18 mars. Le chef de la maison **G. Favez,** à Yverdon, est Gérald Favez, originaire de Servion, domicilié à Yverdon. Fabrication de boissons gazeuses et de sirops et d'une manière générale toutes opérations rentrant dans ce genre de commerce. Rue des Jordils n° 39.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Chapeaux de dames. — 1941. 17 mars. La raison **Marcel Perdrizat,** fabrication et vente de chapeaux de dames à l'enseigne « Paris-Mode », à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 août 1938, n° 189), par jugement du 9 décembre 1940, a été déclarée en faillite.

Gypserie et peinture. — 17 mars. Lucien-André-Adolphe Gallotti, d'origine italienne et Angelo Albisetti, de Coldrerio (Tessin), les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale **Gallotti et Albisetti** une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1939. Gypserie et peinture. Rue du Crêt 24.

Menuiserie. — 18 mars. La raison **Jean Heiniger,** entreprise de menuiserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 septembre 1918, n° 228), est radiée, l'actif et le passif étant repris par la société en nom collectif «Jean Heiniger fils».

Jean-Charles Heiniger père et Jean-Charles Heiniger fils, les deux originaires de La Chaux-de-Fonds, y domiciliés, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Jean Heiniger et Fils,** une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1941. Cette société a repris l'actif et le passif de la raison «Jean Heiniger», radiée ce jour. Entreprise de menuiserie. Rue de la Cure 6.

Ebénisterie. — 18 mars. Alfred Mantegani et Tiziano Mantegani, les deux originaires de Gandria (Tessin), domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **A. et T. Mantegani,** une société en nom collectif ayant commencé le 1er octobre 1937. Ebénisterie. Rue Fritz Courvoisier n° 51.

Bureau de Neuchâtel

Société immobilière. — 17 mars. **Prébarreau-Est S. A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 28 janvier 1937, n° 22, page 210). Emile Buser n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Il est remplacé par Albert Guye-Borel, des Bayards, à Neuchâtel, dont la seule signature engage la société. Bureaux transférés à Champ-Bougin 40, à Neuchâtel.

Société immobilière. — 17 mars. **Sanspareille S. A.**, société anonyme, ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 8 août 1931, n° 182, page 1742). Joseph-Edouard Petit n'est plus administrateur de la société. Sa signature est radiée. Il est remplacé par Albert Guye-Borel, des Bayards, à Neuchâtel, dont la seule signature engage la société. Bureaux transférés à Champ-Bougin 40, à Neuchâtel.

Gypserie et peinture. — 18 mars. La société en nom collectif **Quadroni frères**, gypserie et peinture, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 14 mai 1932, n° 111, page 1170), est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Gypserie et peinture. — 18 mars. Emile-Ivo-Mose Quadroni et Rizio Quadroni, tous deux originaires de Arogno (Tessin), domiciliés à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **Quadroni frères**, une société en nom collectif commencée le 1er janvier 1941. Gypserie-peinture et fournitures. Faubourg de l'Hôpital 9.

Gypserie, peinture. — 18 mars. Le chef de la maison **Joseph Quadroni**, à Neuchâtel, est Joseph Quadroni, d'Arogno (Tessin), à Neuchâtel. Gypserie-peinture. Faubourg de l'Hôpital 19.

Genf — Genève — Ginevra

Distillerie, vins et spiritueux. — 1941. 17 mars. **Durouvenoz frères Caves de Noé**, distillerie, commerce de vins et spiritueux en gros et représentations des articles de réclames artistiques portant la marque « Translucet » et d'articles divers, société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1933, page 1939). La société modifie sa raison sociale en **Durouvenoz frères.** L'associé Paul-Gustave Durouvenoz et son épouse Marguerite-Germaine, née Ansermier, sont mariés sous le régime de la séparation de biens (Contrat inscrit le 21 octobre 1920). Le genre d'affaires actuel est: Distillerie, commerce de vins et spiritueux en gros. Représentation de spiritueux, spécialement du Bitter des Diablerets.

Décalcomanies industrielles, etc. — 17 mars. Marc-Marcel Durouvenoz et Paul-Gustave Durouvenoz, séparé de biens de Marguerite-Germaine, née Ansermier, tous deux fils de Victor Durouvenoz, de Carouge, à Genève, ont constitué, à Genève, sous la raison « **TRANSLUCET** » **Durouvenoz frères**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1941. Fabrication de décalcomanies industrielles et impressions diverses sous la marque « TRANSLUCET ». Rue des Grottes 30 et 30bis.

Epicerie, laiterie, primeurs. — 17 mars. **Jules Pellet**, commerce d'épicerie, laiterie et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 30 juillet 1936, page 1850). Le titulaire Jules-Léon Pellet et son épouse Rosa née Glanzmann ont adopté, suivant contrat de mariage du 3 mars 1941, le régime de la séparation de biens. Aux termes du même acte, les dits époux ont liquidé le régime légal de l'union des biens qui existait entre eux.

17 mars. **Société Coopérative des Jardins Ouvriers de Villars**, à Genève (F. o. s. du c. du 16 avril 1937, page 893). Le comité directeur est composé de: Louis Capt, président (inscrit); Karl-Johann dit Hans Zellweger, vice-président, de Au (St-Gall), à Genève, et Julien Ramelet, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Vincent Michel, ancien membre du comité directeur, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse: Rue Frédéric-Amiel 1 (chez Louis Capt).

17 mars. **Fisa Société Anonyme de Construction de Fours Industriels**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1940, page 2020). L'assemblée générale du 13 novembre 1940 a décidé de réduire le capital social de 120,000 fr. à 50,000 fr. par le remboursement et l'annulation de 70 actions de 1000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'accomplissement des formalités prévues à l'article 734 du CO a été constaté par acte authentique du 7 mars 1941. Dans son assemblée générale du 7 mars 1941, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Tous les avis concernant la société seront notifiés aux actionnaires par lettres recommandées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres, actuellement de veuve Maria Lambert née Voegel, Maurice Voegel, administrateurs-délégués (inscrits), lesquels continuent à engager la société par leur signature individuelle, et Georges Rychner (inscrit), ce dernier n'exerçant plus la signature sociale; ses pouvoirs sont en conséquence éteints. Les administrateurs Léon Lamy et Francis Fert, démissionnaires, sont radiés et leur pouvoirs éteints.

17 mars. **Société immobilière Petite Corraterie**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 17 février 1937, page 380). André Aubert, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Georges Lenoir, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

Appareillage électrique. — 17 mars. Suivant décision de l'autorité cantonale de surveillance du 18 février 1941, la société dite **Henri Dupraz, Société Anonyme**, à Genève (F. o. s. du c. du 2 juillet 1931, page 1442), dissoute de fait, est radiée.

Société immobilière. — 17 mars. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1940, la **Société anonyme des Villas du Chemin de la Montagne**, à Genève (F. o. s. du c. du 10 octobre 1933, page 2371), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Aiguilles à tricoter. — 18 mars. **W. Bornand et A. Leuthold, Tricofil**, fabrication et commerce d'aiguilles à tricoter, société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 27 février 1940, page 380). Les locaux sont transférés: Rue des Deux Ponts 2—4.

Jardin zoologique. — 18 mars. **Société Anonyme d'exploitation du Jardin zoologique de Genève**, à Genève (F. o. s. du c. du 22 juillet 1940, page 1315). Suivant décision de l'autorité cantonale de surveillance du 28 février 1941, Charles-Clément Larpin, membre et secrétaire du conseil d'administration, est radié. Ses pouvoirs sont en conséquence éteints.

Valeurs mobilières et immobilières. — 18 mars. **Legener S. A.**, à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1936, page 1763). L'administrateur Pierre Vidoudez (inscrit) est domicilié à Nyon (Vaud). Les bureaux de la société sont: Rue de la Corraterie 22.

18 mars. **Minoteries de Plainpalais S. A.**, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1940, page 869). Le conseil d'administration est composé comme suit: Gustave Delieutraz (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; Louis Bourgeois (inscrit), nommé secrétaire; Etienne Bugnion (inscrit jusqu'ici comme président), lesquels signent collectivement à deux, Isidore Cornu, de et à Genève, et Emile Sigg, de Ossingen (Zurich), à Genève, ces deux derniers n'exerçant pas la signature sociale. Les administrateurs Marcel Terrier et Jean Locher, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

Spécialités pharmaceutiques. — 18 mars. La raison **J. C. Brandenburg van der Gronden**, produits chimiques et pharmaceutiques, droguerie médicinale et herboristerie en gros; spécialités pharmaceutiques en gros; représentations, à Genève (F. o. s. du c. du 29 décembre 1936, page 3053), est radiée ensuite de décès et remise de l'actif et du passif, sur la base d'un bilan au 31 décembre 1940, à la société anonyme « J.C.Brandenburg van der Gronden S. A. », à Genève, ci-après inscrite.

Aux termes de l'acte authentique du 8 mars 1941, il a été constitué sous la dénomination de **J. C. Brandenburg van der Gronden S. A.**, une société anonyme qui a pour objet l'exploitation d'un commerce de spécialités pharmaceutiques en gros, ainsi que toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à ce but. Le siège de la société est à Genève. Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise qu'exploitait Johan-Christoffel Brandenburg van der Gronden, sous la raison « J. C. Brandenburg van der Gronden », à Genève, la dite entreprise propriété exclusive, ensuite de partage, de Mme Petronella Brandenburg van der Gronden et de Georges Brandenburg van der Gronden, sur la base d'un bilan arrêté au 31 décembre 1940, annexé à l'acte de constitution. Cet apport comprend un actif (mobilier, caisse, chèques postaux, banque, débiteurs, marchandises), au montant de 203,225.23 fr. et un passif vis-à-vis des tiers (créanciers divers) de 155,225.23 fr., laissant un solde actif net de 48,000 fr. En contre-partie, il a été remis aux apporteurs 48 actions de la société, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, soit 10 actions à Mme veuve Petronella-Anna-Caroline-Maria Brandenburg van der Gronden et 38 actions à Georges-Mery-Emmanuel-Louis-Paul Brandenburg van der Gronden. La présente société sera propriétaire et jouira des biens ci-dessus apportés à partir du 1er janvier 1941. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Celui-ci est composé de: Georges-Mery-Emmanuel-Louis-Paul Brandenburg van der Gronden, président et administrateur-délégué, de nationalité hollandaise, à Genève; Julien Baumgartner, secrétaire, de et à Genève, et Louis-James Fatio, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Bureaux: Rue Lamartine n° 1, dans les locaux de la société.

Crèmeries, tea-room, etc. — 18 mars. La maison **Henri Maeder**, exploitation d'une confiserie-tea-room, à Genève (F. o. s. du c. du 30 novembre 1937, page 2642), est radiée, ensuite de la remise de son actif et de son passif, à la société anonyme dite « OLD INN S. A », ci-après inscrite, sur la base d'un bilan au 31 décembre 1940.

Suivant acte authentique en date du 12 mars 1941, il a été constitué sous la raison sociale **OLD INN S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Genève et pour objet: 1° L'exploitation de crèmeries, confiseries, pâtisseries, tea-room, crèmeries-restaurants-cafés, et en général de tous commerces similaires. Elle pourra s'intéresser dans toutes affaires financières, industrielles, mobilières et immobilières, se rattachant directement ou indirectement aux buts ci-dessus. 2° La reprise gratuite et la continuation du commerce de confiserie-tea-room, exploité par Henri Maeder, à Genève, ci-dessus radiée, ainsi que le droit au bail des locaux dans lequel s'exploite le dit fonds de commerce, sur la base d'un bilan arrêté au 31 décembre 1940, incorporé à l'acte de constitution, comportant un actif total de 105,654.21 fr. (débiteurs divers, marchandises en magasin, mobilier, matériel et machines, frais d'installation, caisse, chèques postaux, banque, loyer payé d'avance, fonds de commerce, clientèle, patente, etc.), et un passif vis-à-vis des tiers, de même montant (créanciers fournisseurs, créanciers divers). Le capital social, entièrement libéré, est fixé à la somme de 100,000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Sur les 100 actions formant le capital social, 98 ont été entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance figurant au passif repris par la société, selon bilan ci-dessus mentionné. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Celui-ci est composé de: Jules soit Harold-J. Dupraz, président, de et à Genève, et Hector-Gaston Bachmann, secrétaire, d'Anières, à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective. Locaux: Place du Lac, n° 2.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

---

Achille Jeanneret-Suter, société anonyme, Bienne

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

En date du 5 mars 1941, la société a décidé sa dissolution et M. W. Louys, expert-comptable, Rue de Nidau 29, à Bienne, a été nommé liquidateur.

Les créanciers sont sommés de produire leurs créances jusqu'au 30 avril 1941 au liquidateur. (A. A. 64[1])

Bienne, le 20 mars 1941. **Le Liquidateur.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Eidgenössische Steuern

Annahme von Titeln und Schuldbuchforderungen an Zahlungsstatt

(Mitg.) Zur Zahlung der durch die Eidgenossenschaft erhobenen Steuern (mit Ausnahme der eidgenössischen Stempelabgaben, der an der Quelle bezogenen Wehrsteuer und der Ausgleichssteuer) werden Titel und Schuldbuchforderungen der Anleihen der Eidgenossenschaft (einschliesslich der Anleihen der Bundesbahnen) zu den nachstehenden Bedingungen an Zahlung genommen:

1. Die Annahme erfolgt zum Schlusskurse der Zürcher Effekten-Börse vom Vortag der Einreichung der Titel unter Abzug von ¼ % als Kursmarge, höchstens aber zum Nennwert und zuzüglich des Marchzinses bis zur jeweiligen Fälligkeit.
2. Die Titel sind durch den Steuerpflichtigen oder durch seinen Beauftragten der eidgenössischen Finanzverwaltung, Kassen- und Rechnungswesen, in Bern einzusenden. Der Steuerpflichtige hat ein Verzeichnis der Titel anzulegen und darin seinen Namen, Vornamen, Beruf, Wohnort, Adresse, die auf dem ihm zugekommenen Einzahlungsschein vorgemerkte Nummer des Bezugsregisters, sowie den Steuerbetrag anzugeben. Bei Schuldbuchforderungen ist der Schweizerischen Nationalbank ein schriftlicher Antrag im Sinne von Art. 7 des Bundesgesetzes über das eidgenössische Schuldbuch zu erteilen.
3. Titel und Schuldbuchforderungen des einzelnen Pflichtigen werden ohne vorherige Abmachung bis zum Höchstbetrage von Fr. 5000 an Zahlung genommen. Für höhere Beträge hat der Steuerpflichtige die Zustimmung der eidgenössischen Finanzverwaltung einzuholen.
4. Das Finanz- und Zolldepartement behält sich vor, die Bedingungen jederzeit zu ändern, insbesondere auch feste Annahmekurse zu bestimmen oder die Annahme von Titeln und Schuldbuchforderungen zur Zahlung von Steuern aufzuheben.

Bern, den 18. März 1941.

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:
Wetter.

Impôts fédéraux

Paiement au moyen de titres et de créances inscrites

(Com.) Les impôts perçus par la Confédération (à l'exception des droits de timbre fédéraux, de l'impôt pour la défense nationale perçu à la source et de l'impôt compensatoire) pourront être acquittés au moyen de titres et de créances inscrites des emprunts fédéraux (y compris ceux des chemins de fer fédéraux), aux conditions suivantes:

1. Les titres sont acceptés au cours de clôture de la Bourse des valeurs de Zurich le jour précédant celui de la remise des titres, moins ¼ pour cent (marge pour risque provenant des fluctuations des cours), mais au plus à leur valeur nominale, et en ajoutant l'intérêt courant jusqu'à l'échéance de l'impôt entrant en considération.
2. Les titres doivent être envoyés par le contribuable ou par son mandataire à l'Administration fédérale des finances, Services de caisse et de comptabilité, à Berne. Le contribuable doit joindre en annexe un état des titres, portant ses nom, prénom, profession, domicile et adresse, le numéro du registre de perception reproduit sur le bulletin de versement qui lui a été adressé, ainsi que le montant de la contribution due. S'il s'agit de créances inscrites, une demande écrite au sens de l'article 7 de la loi fédérale sur le livre de la dette de la Confédération doit être adressée à la Banque nationale suisse.
3. Les titres et les créances inscrites sont reçus en paiement, sans arrangement préalable, jusqu'à concurrence de 5000 francs pour chaque contribuable. Pour les montants plus élevés, le contribuable doit demander l'assentiment de l'Administration fédérale des finances.
4. Le département des finances et des douanes se réserve le droit de modifier en tout temps les conditions ci-dessus et en particulier de publier une cote fixe ou de révoquer l'autorisation d'effectuer les paiements au moyen de titres ou de créances inscrites.

Berne, le 18 mars 1941.

Département fédéral des finances et des douanes:
WETTER.

Imposte federali

Pagamento per mezzo di titoli e crediti iscritti nel registro del debito pubblico

(Com.) Per il pagamento delle imposte prelevate dalla Confederazione (ad eccezione della imposta federale sulle tasse di bollo, dell'imposta per la difesa nazionale riscossa alla fonte e dell'imposta compensativa), i titoli e crediti iscritti nel registro del debito pubblico dei prestiti della Confederazione (compresi i prestiti delle Ferrovie federali) sono accettati in pagamento entro il 15 gennaio 1941 alle condizioni seguenti:

1. I titoli sono accettati al corso di chiusura della Borsa dei valori di Zurigo, stabilito nel giorno che precede l'inoltro dei titoli, dedotto un margine per rischi provenienti da oscillazioni dei corsi di ¼ %, al massimo però al loro valore nominale, aumentato dell'interesse rateale che decorre sino alla fine del termine di pagamento, ossia sino al relativo termine di scadenza.
2. I titoli devono essere inoltrati dal contribuente o dal suo mandatario all'Amministrazione federale delle finanze, Servizio cassa e contabilità, in Berna. Il contribuente deve allegare un elenco dei titoli e iscrivervi il suo cognome, nome, professione, domicilio, indirizzo, il numero del registro di riscossione annotato sulla polizza di versamento speditagli, come pure l'importo della contribuzione dovuta. Trattandosi di crediti iscritti dovrà essere presentata una domanda scritta alla Banca nazionale svizzera nel senso dell'art. 7 della legge federale sul registro del debito pubblico della Confederazione.
3. I titoli e i crediti iscritti sono ricevuti in pagamento, senza accordo preventivo, sino a concorrenza di fr. 5000 per ogni contribuente. Per gl'importi più elevati, il contribuente deve domandare il consenso dell'Amministrazione federale delle finanze.
4. Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane si riserva il diritto di modificare in ogni tempo le condizioni di cui sopra e particolarmente di pubblicare una quotazione fissa, o di revocare l'accettazione in pagamento, di titoli o crediti iscritti.

Berna, li 18 marzo 1941.

Dipartimento federale delle finanze e delle dogane:
WETTER.

Telephondienst. Wegfall von Zuschlagstaxen

(PTTA.) Ab 1. April 1941 werden für Gespräche, die über Handzentralen ohne durchgehenden Tag- und Nachtdienst gehen, auch in der Zeit von 23 bis 6 Uhr keine Zuschläge mehr von den Teilnehmern erhoben. Die Zuschläge für die Bedienung einer öffentlichen Sprechstation ausserhalb der ordentlichen Dienstzeit bleiben bestehen. 69. 22. 3. 41.

Service téléphonique. Suppression de surtaxes

(FOPTT.) Dès le 1er avril 1941 les surtaxes que l'on perçoit encore des abonnés entre 23 et 6 heures pour les conversations qu'ils échangent par l'intermédiaire de centraux sans service permanent de jour et de nuit seront supprimées. Les surtaxes perçues en dehors des heures de service ordinaires pour le service des stations publiques restent en vigueur.

69. 22. 3. 41.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Regelmässige Sammelverkehre **nach** und **von** **Lissabon** via Port-Bou und Canfranc

Eigenes Personal in Lissabon und Madrid

GENF (Zentrale) Telephon 26447 **J. Véron, Grauer & Co. AG.** **BASEL** Hochstr. 55 Telephon 21654

P 92-1

Industrie- und Handels-AG., Schaffhausen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 3. April 1941, nachmittags 3 Uhr, im Bureau von Dr. Arthur Curti, Rechtsanwalt, Zürich, Torgasse 2.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1940; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Antrag auf Kapitalherabsetzung von Fr. 500,000 auf Fr. 62,000.
4. Statutenänderung.
5. Neuwahl der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.

P 665

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht, ferner der Entwurf der geänderten Statuten liegen ab heute im Bureau der Gesellschaft in Schaffhausen und im Bureau Dr. Arthur Curti in Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 22. März 1941.

Der Verwaltungsrat.

UNGARN-Briefmarkensammlung
Jubiläums-Ausgaben
Zumsteinkatalogpreis Fr. 5.—, für nur Rp. 60. Inhalt: Krönungsausgaben, Dichter, Heilige, 1000 Jahre König Stephan, Kirchenausgaben, Landespatronin Heilige Maria, Pfadfinder, Heimkehr, Messe, Flugpost, 20 J. Reichsverweser, Ost kommt zurück; nebst vielen andern höchsten Pengö- u. Kronenwerten bis zu 500. Kein Geld im voraus; wir garant. Zufriedenheit. Gleichzeitig senden wir unverbindl. schöne Auswahl zu reduz. Preisen.
ATLAS BRIEFMARKEN AG., Abtlg. 53, Bahnhofstr. 74, Zürich

Diverse grosse

Lagerräume

zu vermieten

in grosser Ortschaft des Emmentals, gute Bahnverbindung, Nähe Station. Gute Eignung für Fabrik-Depots. P 664

Anfragen unter T 6796 Y an **Publicitas Bern.**

Plus de 780 adresses exactes,
un « sommaire » et un « répertoire alphabétique » !

Voilà de quoi faciliter des travaux de recherches ou une propagande systématique: C'est dans la **liste d'associations professionnelles** et d'autres organisations économiques que vous trouverez ces renseignements. L'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce vous l'enverra contre remboursement. (fr. 2.25) ou versement préalable de **fr. 2.15** sur compte de chèques postaux III. 5600.

BUJARD

Grand Perlé

La qualité de ce vin surprend les connaisseurs

Ve Bujard & Fils, Vins, **Lutry**

P 2314

CHARLES BRAENDLI AG

BASEL Telephon 4.18.40 Gegründet 1917

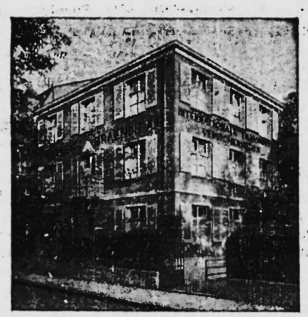
Genf Telephon 2.81.15

Transporte via Lissabon

Eigenes Personal in Lissabon

12 Jahre internationale

CAMION-DIENSTE



P 767

Rechtsanwalt Dr. jur.

Sekretär eines Wirtschaftsverbandes, in ständigem Kontakt mit den kriegswirtschaftlichen Sektionen und der Preiskontrollstelle, **sucht** zur Erweiterung seiner Verbandstätigkeit P 598

Verbands-Sekretariat

Offerten unter Chiffre O 3059 Q an Publicitas Bern.

Warum?

Fr. 3.— bis 4.— für eine Auskunft (Information) bezahlen, wenn die Mitglieder des Kreditschutzvereins in Fribourg sie in der ganzen Schweiz für Fr. 1.— nebst Rückporto erhalten können. Die grössten Firmen der Schweiz sind unsere Mitglieder. Antwort gratis und unverbindlich.

(OF 19 L) *Gegründet 1915.* P 583

Büro-Organisation

Ratschläge zur Vereinfachung und Beschleunigung der Tagesarbeit im Büro

Verlag Organisator Zürich 6 · VIII/4147

1.– franco

Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

trotz allem

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweiz. Handelsamtsblattes. — Nützen Sie diesen Vorteil!

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Art. 580 und ff., 590 und 591 ZGB.

In Erbschaftssachen des am 3. März 1941 verstorbenen **Alois Schüpfer**, Gemeindepräsident, Handelsmann, Teilhaber der Firma Schüpfer & Cie., Viehhandel, Sempach, von Sempach und von Neuenkirch, wohnhaft gewesen in **Sempach**, Seeblick.

Die Gläubiger u. Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich aller Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit dem **22. April 1941** auf der **Gemeinderatskanzlei Sempach** anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. P 645

Sempach, den 17. März 1941.

Aus Auftrag: **Die Gemeinderatskanzlei.**

Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft, Zürich

Siebzehnte ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 8. April 1941, mittags 12 Uhr, im Sitzungszimmer der FIDES Treuhand-Vereinigung, Orell-Füssli-Hof, Peterstrasse 11, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das abgelaufene Geschäftsjahr und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung betreffend Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 26. März 1941 an in unserem Bureau (Orell-Füssli-Hof, Peterstrasse 11) zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können vom 26. März bis 8. April 1941 gegen Legitimation über den Aktienbesitz am Sitze der Gesellschaft bezogen werden.

Am gleichen Ort sind die gedruckten Geschäftsberichte erhältlich.

Zürich, den 21. März 1941. P 658

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. G. Keller.

Basler Kantonalbank, Basel

Staatsgarantie

Dotationskapital Fr. 25,000,000 — Reserven Fr. 37,450,000

Wir kündigen hierdurch die bis 30. Juni 1941 kündbaren Obligationen unserer Bank auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Wir offerieren für alle gekündigten Obligationen unserer Bank — solange Konvenienz — die

Konversion in 3½%

auf 4—5 Jahre fest und nachher gegenseitig auf sechs Monate kündbar.

Basel, den 22. März 1941.

Die Direktion.

157·2

Ursina A.-G., Konolfingen

Die Herren Aktionäre werden zu der **Mittwoch, den 2. April 1941, 14.30 Uhr, im Wohlfahrtshause der Berneralpen Milchgesellschaft in Konolfingen** stattfindenden

49. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1940. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1941.

Der Jahresbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 24. März 1941 an zur Einsicht der Aktionäre auf:

in **Konolfingen:** am Sitze der Gesellschaft;
in **Bern:** bei der Schweiz. Kreditanstalt,
in » bei den Herren von Ernst & Co.,
in » bei den Herren Armand von Ernst & Co.;
in **Zürich:** bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.;
in **Luzern:** bei der Luzerner Kantonalbank;
in **Genf:** bei den Herren Pictet & Co.,
in » bei den Herren Lombard, Odier & Co.

Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Besitz der Titel an den oben erwähnten Stellen vom 24. bis 29. März 1941, mittags 12 Uhr, verabfolgt. P 648

Konolfingen, den 15. März 1941.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Hans Pfyffer von Altishofen.

Fabrique des Longines Francillon & Co. S.A.

St-Imier

Emprunt 5%

Ire série de 1915

Nous dénonçons au remboursement le solde de cet emprunt pour le 30 juin 1941.

Toutes les obligations en circulation seront remboursées à cette date par fr. 1000.— plus 6 mois d'intérêts, au siège social à St-Imier. L'intérêt sur ces titres cessera de courir le 1er juillet 1941. P 581

St-Imier, le 15 mars 1941.

Compagnie des Montres Longines Francillon S. A.

TRICOUNI S.A.

Dividende 1940 fr. 60.—, moins impôt 11 %, payable dès ce jour au siège social, Fusterie 2, Genève. P 676

Quelques publications intéressantes de la Commission fédérale d'étude des prix

Une foule de renseignements précieux, des statistiques, des tableaux comparatifs, etc., figurent dans les suppléments suivants à «La Vie Economique», qui peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne:

	Fr.
Industries des produits alimentaires, boissons, tabac, du vêtement, cuir, caoutchouc, linoléum et produits similaires (Carteis) (1938)	» 2.75
Situation du métier de coiffeur en Suisse (1938)	» 4.25
Expertise concernant l'Uniprix S. A. Vevey (1938)	» 2.25
Fer et autres métaux non précieux (Carteis) (1939)	» 2.75
Groupements de l'économie laitière en Suisse (Carteis) (1939)	» 2.75

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Bern